



Swiss Steel Romania SRL  
126 Aurel Vlaicu Street  
020099 Bucharest  
Romania

Your contact:  
Bogdan Stoicescu  
+40 (0)31 1073753  
B.Stoicescu@swisssteelgroup.com

**CONDITII GENERALE DE LIVRARE**  
**ale Swiss Steel Romania S.R.L.**

**Articolul 1 – Scop**

Daca nu este in mod expres convenit contrariul, aceste conditii de vanzare se vor aplica tuturor vanzarilor, fara a tine cont de orice clauza contrara continuta in mod special in documentele emise de catre clientii nostri.

Faptul ca nu aplicam intr-o anumita situatie particulara oricare clauza a prezentelor conditii, nu va fi considerata o renuntare la aceasta clauza.

Orice renuntare din partea noastra a unei clauze din cele de mai jos, nu va afecta in nici un fel valabilitatea altor clauze cuprinse in aceste conditii generale de livrare.

Daca una dintre clauzele de mai jos va fi parcial sau total anulata, acest lucru nu va afecta valabilitatea celoralte clauze cuprinse in aceste conditii geneale de livrare.

**Articolul 2 – Comenzi**

Comenzile inregistrate sau preluate de agentii/reprezentantii nostri de vanzari precum si acelea adresate direct sediului nostru central, vor fi obligatorii pentru compania noastra doar cand sunt acceptate expres si in scris.

Ne rezervam dreptul de a livra cantitati ce pot diferi de cantitatea comandata cu pana la 10% mai mult sau mai putin, iar cumparatorul se angajeaza in orice situatie sa plateasca pretul/valoarea corespunzatoare cantitatii livrate.

### **Articolul 3 – Preturi**

Preturile noastre se aplică bunurilor/produselor metalurgice cantarite în punctul de încarcare, fără taxe. Preturile sunt calculate în baza legilor/regulamentelor/practicii normale, taxelor și condițiilor de transport în vigoare în data realizării vanzării și pot fi subiectul revizuirii la momentul facturării în conformitate cu tarifele și listele de preturi, incluzând toate adaosurile și sporurile în plus aplicabile la data facturării.

### **Articolul 4 – Termene de Livrare**

Dacă nu este altfel convenit, termenele de livrare sunt o indicatie generală. Intarzierile nu vor constitui temei pentru pretentii sau orice fel de despăgubiri, cu exceptia situației cand este agreată o astfel de situație între parti în mod expres și cantumul despăgubirilor nu poate depăși 3% din valoarea lotului de marfă intarziat.

Dacă din orice motiv, o comandă nu este dusă la bun sfârșit în termenul agreat, ne rezervăm dreptul de a livra produsele iar cumpăratorul se angajează să accepte livrarea și să platească pretul în conformitate cu termenii initial conveniti.

### **Articolul 5 – Expedierea**

Condițiile de livrare vor fi în conformitate cu condițiile INCOTERMS iar responsabilitatile partilor vor fi în conformitate cu definițiile INCOTERMS, în forma în vigoare la data efectuării expedierii.

Produsele expediate vor fi în stare neambalată, dacă nu se agreează în mod expres între parti o modalitate de ambalare.

### **Articolul 6 – Dreptul de a detine proprietatea**

Transferul efectiv al dreptului de proprietate asupra bunurilor livrate se efectuează numai după plată completă a pretului.

Cu toate acestea, Cumpăratorul este responsabil pentru orice risc din momentul în care bunurile au fost expediate și astfel facuta disponibile către acesta. În eventualitatea neefectuării platii la scadenta, ne rezervăm dreptul de a lua înapoi bunurile livrate prin orice mijloace legale. Dreptul nostru de repunere în posesie poate fi exercitat fără distincție pentru toate bunurile neplatite, vândute de noi și încă în posesia Cumpăratorului, până la concurența sumei datorate.

SWISS STEEL Romania SRL  
126 Aurel Vlaicu Street  
020099 Bucharest, Romania  
[www.swisssteel-international.ro](http://www.swisssteel-international.ro)

Geschäftsführer:  
Thierry Crémillh  
Bogdan Stoicescu

UNICREDIT BANK  
RON  
IBAN: RO84 BACX 0000 0000 7029 1310  
EUR  
IBAN: RO08 BACX 0000 0000 7029 1320  
BIC: BACXROU  
VAT Nr.: RO17459009

## **Articolul 7 – Plata**

Momentul de la care se calculeaza scadenta de plata pentru facturile noastre va fi data facturii noastre.

Daca in termen de 7 zile de la scadenta plata nu este efectuata, societatea noastra va putea notifica in scris Cumparatorul.

La 15 zile de la scadenta, societatea noastra va notifica in scris din nou Cumparatorul.

La 30 zile de la scadenta, societatea noastra va notifica in scris a 3-a oara Cumparatorul si-l va informa ca ne rezervam dreptul de a opri orice alta livrare de marfa a fost convenita anterior, pana la achitarea sumei scadente.

Dupa 30 zile interziere de la scadenta platii, societatea noastra are dreptul de a lua orice masura legala pentru recuperarea creantei si solicitarea de penalitati de intarziere la plata.

Toate taxele si costurile implicate in recuperarea sumelor intarziate vor fi imputate cumparatorului si vor trebui platite companiei noastre imediat, impreuna cu plata sumei scadente.

Orice modificare in situatia legala a Cumparatorului (incapacitate legala, deces, modificare a formei sau dizolvarea companiei, vanzare, transfer de testament, decizii ale curtierii, lichidare, faliment) ne va da dreptul sa anulam partial sau in totalitate orice livrare deja finalizata.

## **Articolul 8 – Acceptarea bunurilor**

La livrare, in eventualitatea unor defecte sau vicii vizibile cu ochiul liber, acestea vor trebui sa fie notificate catre noi de catre cumparator printr-un mesaj scris ce va contine descrierea amanuntita a defectului/defectelor si mentionarea elementelor de identificare a livrarii, sub penalizarea decaderii, in termen de 15 zile de la data acceptarii ce poate fi ori data de pe avizul de expediere sau de pe nota de descarcare a carausului, depinde de caz.

In cazul in care bunurile livrate au fost modificate sau prelucrate in orice fel sau utilizate de catre cumparator, chiar numai partial, nici o reclamatie privind viciile sau defectele bunurilor nu va fi considerata indreptatita.

In cazul in care acceptam ca bunurile sunt defecte, vom fi obligati doar sa inlocuim bunurile, fiind excluse platii altor daune sau accesoriilor de orice fel.

Acceptarea defectelor/viciilor/reclamatiei va fi valida doar cu acceptul scris al furnizorului/producatorului marfii.

Aceasta inlocuire se va face doar dupa returnarea pieselor din otel defecte, cu confirmarea noastra intiala, la depozitul nostru. Termenul de inlocuire pentru lotul de marfa defect/reclamat va fi termenul producatorului/furnizorului marfii la care se adauga perioada transportului la adresa cumparatorului.

Ne rezervam dreptul de a controla marfa defecta/reclamata returnata in depozitul nostru.

Controlul se va efectua de un inspector angajat de catre noi in conformitate cu normele de calitate agreate intre parti. Acceptarea produselor de catre inspectorul de calitate angajat de noi va fi considerata finala si va dezangaja in mod final responsabilitatea noastra.

### **Articolul 9 – Responsabilitatea**

Daca nu se specifica altfel in confirmarea noastra de comanda, compania noastra nu garanteaza aplicabilitatea (destinatia) produselor noastre pentru utilizarea pe care cumparatorul o are in vedere, acesta fiind in exclusivitate sarcina acestuia.

Orice informatie furnizata de compania noastra este in scopul de a indeplini obligatia de a consilia si informa, obligatorii pentru orice producator preocupat de utilizarea corecta a produselor sale, dar nu poate fi interpretata sub nici o circumstanta in sensul ca am fi in pozitia de co-proiectant sau co-producator al produsului final pentru care au fost utilizate bunurile livrate de catre noi.

In mod particular, pentru aplicatii medicale, cumparatorul nu va putea angaja in nici un fel responsabilitatea companiei noastre alta decat limita uzuala de responsabilitate in domeniul materialelor metalurgice. Cumparatorul renunta explicit la orice actiune precum cea descrisa mai sus, inclusiv la o eventuala o cerere de chemare in garantie. De asemenea se include si o eventuala actiune inceputa de un tert impotriva Cumparatorului.

In toate cazurile in care suntem responsabili pentru repararea unui prejudiciu, repararea va fi limitata la inlocuirea metalului defect cu excluderea costurilor de manipulare, munca, manopera, transport aferente sau orice alt prejudiciu de acest fel.

## **Articolul 10 – Forta Majora**

In evenimentele producerii evenimentelor mentionate mai jos sau orice alt caz de forta majora, ne rezervam dreptul de a suspenda executia in intregime sau parcial a unei comenzi pana cand efectele evenimentului au incetat:

- Greve de orice tip la producatorul/furnizorul marfii comandate.
- Intreruperi in productie la producatorul/furnizorul marfii comandate, indiferent de cauza'
- Incendiu, inundatii sau traznet sau orice eveniment natural asemanator'
- Intreruperi de current/energie in depozitul nostrum, indifferent de motiv'
- Pandemic (gripe, virale, microbiene sau altele) ce afecteaza capacitatea noastra de a realiza o comanda'
- Razboi'

## **Articolul 11 – Legea Aplicabila si Jurisdictie**

Legea aplicabila prezentului contract este legea romana. Eventualele litigii ce se pot ivi in derularea comenзii, nesolutionate pe cale amiabila de catre parti, sunt de competenta instantelor de drept comun din Romania.